ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 299

Київськ. О...
№ ...

Коростышевский раввинат.

Метрическая книга
об умерших.

1893 г.

Центральный государственный
исторический архив УССР
фонд
опис
ед. хр. 188

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№ фонду 1167
опису 1
од. зб 299

1

Род: Коростышев. 90

Копии № 149 д.

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף תת"ל למנין ה' יובים

ЧАСТЬ IV.

М. Коростышевъ

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1.	–	М. Ко[illegible]	8 Января	3 Швата	45	отъ болѣзни	Марьям [illegible] Смитская
2		Тоже	10 Января	5 Швата	95	Тоже	Вдова [illegible]

הלק רבעימן מתים

מספר: המתים נקבות	מספר: הזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש וויום המיתה: [illegible]	חודש וויום המיתה: יהודי	כמה שנים חי	ממה מותי מחלי או סביבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
1		[illegible]	8 [illegible]	3 שבט	1/5	חולה	[illegible]
2		שם	10 [illegible]	5 שבט	9/5	שם	[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3		[illegible] Коростышевъ [illegible]	15 Января	11 швата	30	[illegible]	Шейндель Авр[illegible] [illegible] Ш[illegible] [illegible] [illegible]
4	1	[illegible]	21 Января	16 швата	24	[illegible]	Шмая [illegible] [illegible] Коростыш[illegible] [illegible]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרה	בת כמה שנים	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	לועזי		הנזכרים	מתים בקביעות
[illegible]	[illegible] חולה	30	10 [illegible]	15 [illegible]	[illegible]		3
[illegible]	[illegible]	2½	16 [illegible]	21 [illegible]	[illegible]		7. 1.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
4.	–	м. Коростышевѣ	22 Января	17 Шеватъ	1	отъ [illegible]	[illegible] Ассеновичъ

1893 года Февраля 1 дня въ [illegible] о умершихъ [illegible] листъ №1

Что симъ подписомъ удостов[illegible]

Членъ духовнаго Правл[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בקבית	מספר: המתהוברים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שנים	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומלמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
11	7	[illegible]	22	17	1	[illegible]	[illegible]

[illegible]

Раввинъ Авель [illegible]

Староста Срулъ [illegible]

Казначей [illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	2	[illegible]	1. февраля	27 шевата	90	отъ старости	[illegible]
	3	[illegible]	2 февраля	28 шевата	1 годъ	[illegible]	[illegible]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	27 [illegible]	1 [illegible]	[illegible]	2	—
[illegible]	[illegible]	1 [illegible]	28 [illegible]	12 [illegible]	[illegible]	3	

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	4	м. Коритни[illegible]	7 февраля	3 Адара	45 лѣтъ	[illegible]	Ошеръ [illegible] [illegible] Кардонскій
5		Тамъ	21 февраля	17 Адара	60	Тамъ	Цыпа [illegible] [illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סמיבת אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			[illegible]	[illegible]		המדוברים	מתים בקהלה
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	17 [illegible]	21 [illegible]	[illegible]	5.	5

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
6.		м. Ко-ротимъ	28 февраля	24 адара	9 мѣсяц.	отъ [illegible]	Иосе [illegible] [illegible]

1873 года Марта 1 дня въ [illegible] Мужескихъ [illegible] [illegible] Женскихъ [illegible] [illegible]

(Ученый [illegible] Мошковичъ [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		הזכרים	הנקבות
—							
[illegible]	[illegible]	9	24 [illegible]	28 [illegible]	[illegible]		6

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5.	Въ м. Ка-ростови-чахъ [?]	3 Марта	27 Адара	3 года	отъ оспы	Хаимъ-Ода-Лейба [?] Ицковичъ [?] [illegible] [illegible] [illegible]
7	—	Тамъ же	15 Марта	10 (Адаръ) шени	5 мѣсяц.	Тоже	Хая Иремиева [?] Пекаръ [?]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או מסבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: מתים נקבות
[illegible]	[illegible]	3 [illegible]	27 [illegible]	3 [illegible]	[illegible]	5	
[illegible]	[illegible]	5 [illegible]	10 [illegible]	15 [illegible]	[illegible]	–	7

Kiev

836

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
8	—	[illegible]	15 Марта	10 Нисана	10	[illegible]	[illegible]
9	—	[illegible]	20 Марта	15 Нисана	2 года	[illegible]	[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	מחמת מותו מחלי או סיבה אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	[illegible]		הזכרים	הנקבות
[illegible]	[illegible]	70	10 [illegible]	15 [illegible]	פה [illegible]		8
[illegible]	ד"ע	2 [illegible]	15 [illegible]	20 [illegible]	ד"ע		9

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
10	-	[illegible]	22 Марта	17 нисан	75	от [illegible]	[illegible]
	6	[illegible]	23 Марта	18 нисан	4 года	[illegible]	[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		שנות ימי המת	ממה מותו מחלי או סביבה אחרה.	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
המתים בקהלה	[illegible]		[illegible]	יהודי			
11		[illegible]	22 [illegible]	17 [illegible]	75	[illegible]	[illegible]
6		[illegible]	23 [illegible]	18 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
11.		Въ Новоросийске	23 Марта	18 нисана	1 года	отъ болезни	родилась Лазарева Сарра
12	–	Тоже	24 Марта	19 нисана	1 года	Тоже	[illegible]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	תמות שנתי המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	נ״י		המזוכרים	מתים בקבית
[illegible]	מחמת [illegible] חלה	1 שנה	18 ניסן	22 [illegible]	שם [illegible]	–	11
[illegible]	שם	1 שנה	19 ניסן	27 [illegible]	שם	.	12

[illegible]

1136.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	7	м. Кореличи [illegible]	26 Марта	21 Нисана	50 лѣтъ	[illegible]	Борухъ Михелевъ сынъ [illegible]

1893 года Апрѣля 1 дня въ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] 3
подписомъ [illegible] [illegible]

Число [illegible] 21 [illegible]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	שנות ימי המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	אזרחי		המזכרים	מתים בקברות
[illegible]	[illegible]	[illegible]	21 [illegible]	26 [illegible]	[illegible]	7	

[illegible]

[illegible] 6 [illegible]

Раввинъ [illegible]

Староста [illegible]

Казначей Л. [illegible]

12 36

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
13	-	Мест. Коростышевъ	1 Апрѣля	30 Нисана	30	отъ болезни	Женщина разводка Малка Нетеръ (с верх) Хаима-Лейба Вайнштейна. Надписанному "Малка" вѣрить. Раввинъ [illegible]
14.		Тамъ же	5 Апрѣля	1 Ияра	35	Тоже	Цина Мошко [illegible] Нохи

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר נשואה אר מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	תמא: מתי המת	חודש ויום המיתה: יחדי	חודש ויום המיתה: יום	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המדוברים	מספר: מתים בקבות
[illegible]							
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4 [illegible]	[illegible]		123
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1 [illegible]	5 [illegible]	[illegible]		114

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5.	Мест. Коростышевѣ	22 Апреля	18 Ияра	1 годъ 7 м.	отъ [illegible]	Герш-Лейба Абрамовичъ Альтперъ о[т] Острога
	9.	[illegible]	25 Апреля	21 Ияра	5 мес.	[illegible]	[illegible] Коростышевскихъ обывателей

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר נשואה אר מלאה	ממה מותו מחלי אר סמיבה אחרת	כמה שני חיי המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתים	מספר: המתים בקבורה
[illegible]	[illegible]	1	18 [illegible]	22 [illegible]	[illegible]	8	8
[illegible]	[illegible]	5	21 [illegible]	25 [illegible]	[illegible]	9	

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
15	-	м. Новоростав[illegible]	23 апрѣля	24 іяра	10	[illegible]	Дочерь Хаима Шаи [illegible] Бергера
	10	Тамъ же	29 апрѣля	25 іяра	1 [illegible]	Тамъ же	Шахно Мор[illegible] Бех[illegible] Кроплишевскаго общества

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה היו שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המחוברים	מספר: מתים בקהלה
[illegible]	[illegible]	40	24. [illegible]	28 [illegible]	[illegible]		15
[illegible]	[illegible]	1	25 [illegible]	29 [illegible]	[illegible]		10

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

1893 года с Мая 1 дня по 1 июля мужскихъ пола три и 23 женск[illegible] удостоверяю

[illegible] Мешуллим[illegible]

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	11	в м. Коростышеве	11. Мая	1 Сивана	1/2	отъ воспаления	Мошко Сендеръ сынъ Вайдманъ Коростышевскаго обывателя

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שנות המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לועזי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: הנקבות
[illegible]	[illegible]	½ [illegible]	1 [illegible]	11 [illegible]	[illegible]	11	—

[illegible] Апреля [illegible]

[illegible]

Раввинъ Алекс[illegible]

Староста [illegible]

[illegible]

16 об.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	12	въ м: Коростышевѣ	17 Мая	14 Сивана	11 мѣсяцевъ	отъ [illegible]	[illegible] – Гешелъ Хаскелiовичъ при родителяхъ изъ м: Коростышева
	13	Тамъ же	24 Мая	21 Сивана	45	(Мозг.) чахотки	Ицко Ароновичъ Фрейдманъ изъ м: [illegible] Житомирскаго уѣзда

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשואה אר מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	בן כמה שנים היה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ובקבר	מספר: המתים	מספר: המתים בקבורה
[illegible]	[illegible]	11 [illegible]	14 [illegible]	17 [illegible]	פה [illegible]	12	–
[illegible]	[illegible]	45	21. [illegible]	24. [illegible]	פה	13	–

Ubau[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	14.	м. Коростышево	25 Мая	22 Сивана	8 мѣсяцевъ	отъ [illegible]	Пинкасъ (Пейсахъ) ~~Іосъ~~ Іосифъ Лейзеровичъ Айзусъ ~~Айзусъ~~ изъ м. Левкова Житомирскаго уѣзда

Зачеркнутое слово "Іосъ" и исправленная буква "О" [illegible]

Исправленіе это произведено съ разрѣшенія Кіевскаго Губерн. Правленія отъ 24 октября 1912 г. за № 691. Членъ [illegible] [signature]

1893 года Іюня 1 дня въ томъ Мирзескій[?] понимаю [illegible] подписомъ удостовѣряю

Раввинъ [illegible] [signature]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשואת אר מלאה	ממה מותו מחלי או סבה אחרת	שנות ימי המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ובקבר	מספר	
			יהודי	רוסי		הזכרים	הנקבות
[illegible]	[illegible]	8 [illegible]	22 [illegible]	25 [illegible]	[illegible]	14.	

Раввинъ Авек[illegible]

[illegible]

№14 [illegible]

Раввинъ Авек[illegible]

Староста [illegible]

[illegible]

А[illegible]

18[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	15	Въ м. Коростышевѣ	5 Іюня	3 Тамуза	1 годъ	отъ зубовъ	Лейбъ-Зиркъ Мотелевичъ Синайонкъ Коростышевскаго мѣщ. общества
	16	Тоже	6 Іюня	4 Тамуза	1 годъ	Тоже	Михель Ицко-Ашкинузи-енъ ~~Ашкиназ~~ Коростышевскаго мѣщанскаго общества

Исправленіе это произведено, согласно разрѣшенію Кіевскаго Губернскаго Правленія, изложенному въ отношеніи отъ 21го Февраля 1902 г. за № 898.-

[illegible signature]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעלמדו: אר מה שמה ומת היתה בתולה אר בטוראת אר מלאח	ממה מותי מחלי אג סמיבה אחרת	כמה שני היה המת	חודש ויום המיתה: יום	חודש ויום המיתה: חודש	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתרברדים	מספר: מתים בקבורת
[illegible] [illegible]	[illegible] חולת	1 שנה	3 תמוז	5 [illegible]	פה [illegible]	15	
[illegible] [illegible]	[illegible]	1 שנה	4. תמוז	6. [illegible]	פה	16	

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	17	въ М: Коростышевѣ	17 Іюня	15 Таммузъ	3 мѣсяц.	отъ зубовъ	Ицкось-Эля Ейновичъ Смарскій коростышев. общества
	18	тамже	18 Іюня	16 Таммузъ	10 мѣсяц.	тоже	Сруль Авромовичъ Томскій съ М: Павилочи Сквирскаго уѣзда

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בעולה אר מלאה	משה מותו מחלי או סביבה אחרה	[illegible]	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ובקבר	מספר	
			יהודי	[illegible]		המחוברים	מתים בקביעות
[illegible]	[illegible]	3	15 [illegible]	17 [illegible]	[illegible]	17	
[illegible]	[illegible]	10	16 [illegible]	18 [illegible]	[illegible]	18	

[illegible]

2036

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	19	Въ М: Поростовичахъ	30 Іюня	28 Тамуза	4 мѣсяц.	отъ Золотухи	Зорухъ Фрейм-Янкеліовичъ Кривочачъ сынъ мѣщанина города Поростовичъ изъ мѣстечка

1893 года Іюля 1 дня въ томъ Мужскихъ пяти № 5 подписью удостовѣряю

([illegible])

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאח	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: הנקבות
[illegible] ברוך בן [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	4	28 תמוז [illegible]	30 [illegible]	פה [illegible]	19	

[illegible]

[illegible]

Раввинъ [illegible]

Знакомъ [illegible] Сруль [illegible]

[illegible] Л. [illegible]

21 зв

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
16	–	въ м. Коростышевѣ	6 Іюня	5 Ава	1 года	отъ болѣзни	Дѣвка Шаіова Юхварцъ
	20	тамъ	12 Іюля	11 Ава	65	тамъ	Янкель Шимшель-Зиновіевъ Хиль-барасъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	מחמת מותו מחלי או סיבה אחרת	שנות ימי חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לועזי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: מתים נקבות
[illegible] רבקה [illegible] [illegible]	[illegible]	1	5 [illegible]	6 [illegible]	[illegible]		16
[illegible]	[illegible]	65	11 [illegible]	12 [illegible]	[illegible]	20	

[illegible]

2236

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	21	въ М. Коростышевѣ	13 Июня	12 Там.	18.	отъ водянки	Хаимъ-Висель Мошковъ Штейнбергъ изъ г. Радомысля
	22	тамъ же	13 Июня	12 Там.	2 года	тамъ же	Аронъ Зерухъ-Бендитовъ сынъ Лернеръ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ושמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרה	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נכרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתבררים	מספר: מתים בקביעות
[illegible]	[illegible]	18	12 [illegible]	13 [illegible]	[illegible]	21.	
[illegible]	[illegible]	2 [illegible]	12 [illegible]	13 [illegible]	[illegible]	22	

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй.	Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		1893 года Августа 1 дня въ метрики половина третья № 3 Женски удостовѣряю [illegible]					
17	—	Мест: Перестилов	2 Августа	2 Элула	70	отъ болѣзни	Рейзя жена Ицкеля-Лейбы Марушина
		1893 года Сентября 1 дня въ метрикахъ [illegible] въ половина (не было) (первая) Женских одна 2 в[illegible] [illegible] на [illegible]					

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים בקבוצת	מספר: מזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: כללי	חודש ויום המיתה: יהודי	שנות ימי חייו	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה

[illegible] въ [illegible] мѣсяцѣ умершихъ мужескаго пола одинъ №1 въ чемъ и подписомъ

Раввинъ [illegible] [illegible]

Староста [illegible] [illegible]

Казначей Л. [illegible]

מספר: מתים בקבוצת	מספר: מזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: כללי	חודש ויום המיתה: יהודי	שנות ימי חייו	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
17		[illegible] [illegible]	2 [illegible]	9 [illegible]	70	[illegible] [illegible]	[illegible]

[illegible]

Августа мѣсяца умершихъ мужескаго пола [illegible] подписомъ [illegible]

Раввинъ [illegible] [illegible]

Староста [illegible] [illegible] [illegible]

Казначей Л. [illegible]

2438

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй.	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	23	Въ М: Но ростовцах	10 Апреля	10 [illegible]	60	отъ Золотухи	Авромъ Пинхасовичъ Швиндель мѣщ. М: Игнатполь Кiев. уѣзда
18	—	Тамъ же	22 Апреля	22 [illegible]	21	Тоже	Брайна Михелевна дочь Шия Лейба Лазовска

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: [illegible]	מספר: [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	19 [illegible]	10 [illegible]	[illegible]	23	-
[illegible]	[illegible]	21	22 [illegible]	22 [illegible]	[illegible]	18	

25.36.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
19	–	м. Коростышевъ	3 Сентяб.	5 Тишр.	40	отъ Воспален.	Тайба Мен[illegible] Лейба Моргулина
	20	Тамъ же	28 Сентября	30 Тишр.	8 мѣсяц.	Тамъ же	Сруль-Лейба Менахемовичъ Хинбатровъ [illegible] м. Коростыш[illegible] [illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	תמי שנה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: ?	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המדוברים	מספר: מתים נקבות
[illegible]	[illegible]	40	5	3	[illegible]		19
[illegible]	[illegible]	8 [illegible]	30	28	[illegible]	24	

[illegible]

2636

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	25	въ м. Коростышевѣ	29 Сентября	1. Хешвана	1½	отъ Зубовъ	Сынъ Лейзера Ароновича Полякова изъ Городне Радомысль
20	—	тамъ	30 Сентября	2 Хешвана	60	тоже	Вдова Хрейда-Маля Мордкова Вайтрубъ

חלק רביעי מן מתים

מתים בקבית	המזוכרים	באיזה עיר מת ונקבר	לוע	יהודי	ימי שני המת	ממה מותו מחלי או סבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
	מספר		חודש ויום המיתה				
–	25	[illegible]	29 [illegible]	1 [illegible]	1 1/2 שנה	[illegible]	[illegible]
20		[illegible]	30 [illegible]	2 חשוון	6/11	[illegible]	[illegible]

27 36

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		1898 года Октября 1 дня въ [illegible] [illegible] [illegible] № 3 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]					
21.	—	въ м. Коростышевѣ	3 Октября	5 [illegible]	2 лѣтъ	Корью [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואת או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הנולדים	מספר: מתים נקבות

Итого въ октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ мужескаго пола четыре № 4. Въ томъ подписываю
Раввинъ [illegible]
Свидѣтели [illegible] Срулъ Полишукъ ישראל פולישוק
[illegible] Л. Рабиновичъ

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואת או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הנולדים	מספר: מתים נקבות
[illegible] בת [illegible] [illegible]	[illegible] חולה	2	5 חשון	3 [illegible]	[illegible]	—	21

ש[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	26	въ м. Коростышевѣ	11. Октября	13 Хешвана	7.	оспа Золотуха	Авромъ Менахемъ-Мендель сынъ Лейзора
	27	тамъ же	25 Октября	27 Хешвана		тоже	Шая-Лейбъ Лейбовичъ [illegible] изъ с. Слободки Коростышевской волости

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו :או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	[illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: לע	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: [illegible]	מספר: מתים בקברות
[illegible]	[illegible]	4	13	11.	[illegible]	26	—
[illegible]	[illegible]	6	27	25	[illegible]	27	—

[illegible]

2376

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	28.	Въ М. Коростышевѣ	26 Октября	28 Хешвана	3 года	Отъ болѣзни скарлатины	Мошко Шмуйловичъ Горштейнъ изъ М. Коростышева
	29	Тамъ	26 Октября	28 Хешвана	2 мѣсяц.	Отъ болѣзни	Мойше Лейбовичъ Витебенъ изъ М. Коростышева

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואת או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במהדורגים	מספר: מתים בקבות
[illegible]	[illegible]	3	28 [illegible]	26 [illegible]	[illegible]	28	
[illegible]	[illegible]	2 [illegible]	28 [illegible]	26 [illegible]	[illegible]	29	

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		1893 года ноября 1 дня въ книгѣ Мужеской книги ... № 4. удостовѣряю ... списка Метрическихъ записей.					} Раввинъ старости казенный
	30	въ м. Корелицахъ	2 ноября	5 кислева	4.	отъ Зубовъ	Исеръ-Биръ Мееровичъ Богринский М. Ковчегъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה		משה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במדוברים	מספר: מתים בקבית
Что въ октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ мужескаго пола одинъ № 1 въ томъ подписуемъ. Алекс. Грушевичъ [illegible] Значитъ Срулъ Кошмицкій Л. Рабиновичъ								
[illegible]		מת מחולי	4 [illegible]	5 [illegible]	2 [illegible]	[illegible]		[illegible]

312б

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
22	—	[illegible]	3 Ноября	6 Кислева	1 годъ	отъ болѣзни	Лея Мошкова(?) Ви-цинская(?)
	31.	тоже	8 ноября	11 Кислева	¼(?)	отъ болѣзни	Юдвигъ(?) [illegible] Фарманъ(?)

חלק רביעי מן מתים

מספר המתים בקבורה	מספר המזכירים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה לוע'	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
22		[illegible] [illegible]	3 [illegible]	6 [illegible]	1 [illegible]	[illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
31		[illegible]	8 [illegible]	11 [illegible]	75	[illegible]	[illegible] בן [illegible] [illegible]

Kieb

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
—	32	въ м. Коростышевѣ	12 ноября	15 кислева	1 годъ	отъ зубовъ	Янкель-Самсонъ Мардковичъ Городецкій
23	—	тамъ	13 ноября	16 кислева	5	отъ злокачеств. скарлатины	Лея Вольфовна Шварцгура=тинъ

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשואת אר מלאה	ממה מותו מחלי אג סמיבה אחרה	[illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: [illegible]	מספר: מתים בקבית
[illegible]	[illegible]	1	15	12	[illegible]	32	
[illegible]	[illegible]	5	16	13	[illegible]	23	

[illegible]

33 об

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
24	—	въ м. Коростышевѣ	16 марта	19 Нисана	4 года	отъ болѣзни скарлатины	Туркель-Лея Мошкова Мошковати
	33	тамъ	17 марта	20 Нисана	40	отъ болѣзни	Мееръ-Беръ Мордухъ-Нахмановичъ Торбъ изъ м. Олевска Овручскаго уѣзда

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומלמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשואת אר מלאח	ממה מותי מחלי אר סמיבה אחרת	שנות חיי מאת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ובקבר	מספ-	
			יהודי	יוצן		המדוברים	מתים בקבים
[illegible] בת משה [illegible]	[illegible] [illegible]	4/.	19 [illegible]	16 [illegible]	דה		24.
[illegible] משה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	4/7	20 [illegible]	17 [illegible]	[illegible]		33

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
25	—	въ м. Коростышевѣ	17 ноября	20 Кислева	5 мѣс.	отъ болѣзни скарлатина	Хава Шмуліовна Лепаръ
	35	тоже	24 ноября	27 Кислева	35	отъ болѣзни	Іудель-Михель Шимоновичъ Коростышевскій

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומלמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתרבים	מספר: מתים בקהלה
[illegible]	[illegible]	5	20 [illegible]	17 [illegible]	[illegible]		25
[illegible]	[illegible]	35	27 [illegible]	21/ [illegible]	[illegible]		34

35 36

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	35	Въ М. Коростышевѣ	28 ноября	1 Тевеса	3 года	[illegible] Золотуха Корь	Дубадь Леви- Ицко [illegible] гражд. [illegible] М. [illegible]. скаго уѣзда

1893 года Декабря 1 дня [illegible]

умершихъ [illegible]

[illegible] подписью

[illegible]

הלק רבעימן מתים

מספר- הנקבות	מספר- הזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה רוסי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שנים היה האדם	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרה	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	35	[illegible]	28 [illegible]	1 [illegible]	3	[illegible]	[illegible]

[illegible] Rabbi [illegible] [illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	36	м. Коростышевѣ	6. декабря	9 тевета	2 года	отъ [illegible]	Копель Лейбовичъ Файнцель Коростышевск. общества.
	37	тамъ	8 декабря	11 тевета	1/2 года	отъ болѣзни корь	Шая Гиршковичъ Хилобенко Коростышевскаго общества

послед. 20 январ. 1913 г. [illegible]

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		שנות ימי המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרה	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאח
מתים בקברות	המתחברים		לועזי	יהודי			
	34 [illegible]	[illegible]	6	9	2	[illegible]	[illegible]
	35		8	11.	1½	[illegible]	[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	38	М. Городищѣ	10 декабря	13 тевеса	1½	от кори	Хуна-Мендель Зелик малолетний [illegible] [illegible] общества
	39	тоже	12 декабря	15 тевеса	80	от [illegible]	Лось Ароно-вич [illegible] мещ.

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתגלה אר בשראת אר מלאכת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	תמת שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: ניי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתוברים	מספר: מתים נקברים
[illegible] חיים [illegible] בן בן קונשטאנטין [illegible] [illegible]	[illegible]	1½ [illegible]	13 טבת	10 דעצעמבער	[illegible] קונשטאנטין	38	
[illegible] בן [illegible] [illegible]	[illegible]	80	15 טבת	12 דעצעמבער	[illegible]	39	

3876

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
26	—	м. Ко-ростыш-евъ	13 декабря	16 тевеса	2 года	отъ [illegible]	Рухля Гитто-вна мѣщан-ки
	40	тоже	16 декабря	19 тевеса	9 мѣсяц.	Тоже	Лейб-Шулимъ Идельевичъ постиркань Коростышевск. общества

הלק רבעימן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	בן כמה שנים היה המת	חודש ויום המיתה: יהודי.	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: [illegible]	מספר: מתים בקהלה
[illegible]	[illegible]	2 שנים	16 [illegible]	13 [illegible]	[illegible]		20
[illegible]	[illegible]	9 [illegible]	19 [illegible]	16 [illegible]	[illegible]		40

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	41	Въ м. Коростышевѣ	19 декабря	22 тевеса	6 мѣсяц.	отъ Золототоръ	Вениаменъ Ханель-Ицковичъ Гидилевскій Коростышев. обыватель
27	—	тамъ	21 декабря	24 тевеса	2	тоже	на отца Арнъ-Бенціона Гоблюкъ Бейзерманъ

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשראת אר מלאח	ממה מותו מחלי אר סמיבה אחרה	הנה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יזך	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתחברים	מספר: מתים בקבית
[illegible] בן ישעיה [illegible] [illegible]	מחלת [illegible]	6 [illegible]	22 טבת	19 [illegible]	פה [illegible]	41	—
מרת [illegible] נחמה בת [illegible] [illegible]	[illegible]	2 [illegible]	24 טבת	21 [illegible]	[illegible]		27

יש

4036

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	42	м. Коростышевѣ	24 декабря	27 тевеса	1 годъ	отъ Воспаленія Кори	Янкель-Мейлахъ Іосіовичъ Губерм 1837 г. Житомирск
	43	тоже	25 декабря	28 тевеса	3 года	тоже	Хуна Мейбаумъ Аншеля по всем Коростышевскаго общества

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	שנות חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מהזכרים	מספר: נקבות
הילד יעקב משה בן ישראל אברהם והאשה חוה לאה [illegible]	מת מחולי [illegible]	1	27 טבת	27/ דעצמבער	פה קאנשטאנטין	42	—
הילד חנוך בן [illegible]	ע"ש	3	28 שבט	25. דעצמבער	ע"ש	43	—

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
28	—	Въ м. Ку[illegible] [illegible] [illegible]	26 декабря	29 тевета	30	отъ [illegible]	Хава Лейбова жена [illegible] [illegible]
	44	[illegible]	27 декабря	1 швата	1 день	[illegible]	Копель Менделевич Аронович Миндель 1531 М. [illegible] Виленской губ.

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: הזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: [illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שנים חי	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
28	7	[illegible]	26 [illegible]	29 [illegible]	30	[illegible]	[illegible]
44		[illegible]	27 [illegible]	1 [illegible]	1	[illegible]	[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
29	—	[illegible]	28 декабря	2 [illegible]	2 года	[illegible] Корь	[illegible]
	45	тоже	28 декабря	2 [illegible]	3½ года	тоже	[illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה. או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרה	[illegible]	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר המבוגרים	מספר המתים בקברות
[illegible]	[illegible]	2 [illegible]	2 שבט	28 [illegible]	[illegible]	—	29
[illegible]	[illegible]	3/2 [illegible]	2 שבט	28 [illegible]	[illegible]	45	—

[illegible]

43 об

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй.	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
30	—	Мест. Коростышевъ	29 декабря	3 шевата	1 годъ	отъ воспаленiя горла	Роха Лейзеровна [illegible]
31.	—	тамъ же	30 декабря	4 шевата	2 [illegible]	[illegible]	Либа-Идесъ Мойше-Арона дочь [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מספר המתים בקהלה	מספר המנוחים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו : או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
30		פה [illegible]	29 [illegible]	3 שבט	1 [illegible]	[illegible] [illegible]	חנה נקבה [illegible] בת [illegible] [illegible]
31		[illegible]	30 [illegible]	1 שבט	2 [illegible]	[illegible]	[illegible] נקבה [illegible] [illegible] בת [illegible] [illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
32	—	въ М. Коростышевѣ	30 декабря	4 Шевата	40	отъ болѣзни	Лея Мени Боруха Фрукманъ

Въ 18[illegible] году Января 1 дня [illegible] [illegible] по сей [illegible] № 40 [illegible]

[illegible] Коростышевскій } Раввинъ [illegible] Казенный

הלק רבעימן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: אר מה שמה ומה היתה בתולה אר בשואת אר מלאה	ממה מותו מחלי אג סמיבה אחרת	תגם שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתורבים	מספר: מתים בקבות
[illegible]	[illegible]	40	4 טבת	30 דעקאבר	[illegible]		32

[illegible] въ декабрѣ [illegible]
[illegible] № 7 [illegible] подпи[illegible]

[illegible]

Срулъ Полищукъ [illegible]

Л. Рабиновичъ

4536

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Итого за весь 1893 годъ у Умершихъ [illegible] № 32 [illegible] въ книга о [illegible]
исправлено [illegible]

Члены Мѣстечковыхъ школъ } [illegible] [illegible]

1894 года Марта 4 дня, что настоящая подписомъ удостовѣряю.—

Членъ Городской [illegible]

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו ׃או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	שמה מותו מחלי או סמיבה אחרת	תאריך הקבורה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: ???	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: נקבות	מספר: מתים בקבות

Мужескій пола 45. Женскаго пола тридцать

[illegible]лось вѣрно [illegible] въ ней [illegible] не

[illegible] подписали удостовѣряемъ

[illegible] (Hebrew signature)

[illegible] Фрумъ Полищукъ

[illegible]

Книга съ тетрадью во всемъ вѣрна въ том[illegible]

[illegible]рава. А. Ново[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יום	חדש		המוזכרים	מקום בקברות

Ba'

176 зв

Въ настоящей книгѣ перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ сто семьдесятъ шесть листовъ.

Старшій Совѣтникъ [signature]

[signature]

И. Помощ. Дѣлопроизводителя [signature]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. Київ

АРКУШ–ЗАСВІДЧУВАЧ

В даній справі № ~~185~~ 299

Фонду № 665 1167 Опису № 1

Пронумеровано 176 (сто семдесят шесть) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів сург. печ – 176
Чисті аркуші зі скрепами
47–176

Документи із згасаючим текстом:

«28« 01 2005 р. Підпис

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

Чисті 47–176 зі скріпами

«_____« ______ 20 р. Підпис

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		*Під час*	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
28.01.05	28.01.05.		
29.03.19	02.04.19		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація	Справа	Мікрофільмування:
(дата)(підпис)	(дата)(підпис)	(дата)(підпис)